

**Fra:** Terje Haugsgjerd (Terje.Haugsgjerd@hfk.no)

**Sendt:** 09.08.2017 14:38:49

**Til:** Fjell folkeboksamling

**Kopi:**

**Emne:** SV: To språklige fortellingar i vinter

**Vedlegg:** image001.jpg;image002.jpg;image003.png

Hei Trude, vil berre bekrefte at dette er på plass, der dere får tospråkleg forteljarstunder gratis i november 😊

Tidspunkt: tysdag 27. november

Nivå: barne-tidlig skule

Språk: arabisk - norsk

Forteljarane kan holde tre førestillingar per dag, der me sikkert bruker reiseruta du skisserer: Askøy, Fjell og Sund.

Tek du det vidare med samarbeidet, eller skal eg sende informasjon?

Det blir arabisk-norsk, med Ilham og Charlotte som begge var på forteljarkurset me hadde.

Ville berre sende ein kort informasjonsmail at det var på plass, så tek me det meir detaljert seinare.

Vh

Terje

---

**Fra:** Terje Haugsgjerd

**Sendt:** 16. juni 2017 13:59

**Til:** 'Bendiksen, Trude' <trude.bendiksen@Fjell.Kommune.no>

**Emne:** SV: To språklige fortellingar i vinter

Flott Trude, da tar eg det vidare med BoB, så kryssar me fingrane for at dette går.

God ferie 😊

---

**Fra:** Bendiksen, Trude [<mailto:trude.bendiksen@Fjell.Kommune.no>]

**Sendt:** 16. juni 2017 13:47

**Til:** Terje Haugsgjerd <Terje.Haugsgjerd@hfk.no>

**Emne:** SV: To språklige fortellingar i vinter

Hei

Høyrest flott ut! Datoen høver for oss.

Når det gjeld tidsbruk, kjem det litt an på kor lang tid dei treng for å rigga opp/ned. Det tar ca 15-20 min å køyra frå Kleppestø på Askøy, til oss her på Straume, og det same herfrå vidare til Sund.

Eg ville foreslått å byrja på Askøy, deretter Fjell og så Sund, så slipp ein i alle fall unna ein evt kø.

Med helsing

Trude Bendiksen  
Fjell folkeboksamling  
[trude.bendiksen@fjell.kommune.no](mailto:trude.bendiksen@fjell.kommune.no)



---

**Fra:** Terje Haugsgjerd [<mailto:Terje.Haugsgjerd@hfk.no>]

**Sendt:** 16. juni 2017 13:24

**Til:** Bendiksen, Trude

**Emne:** SV: To språklige fortellingar i vinter

Hei, Trude og biblioteka i vest, nå skal du snart ut i ferie, men sjå om du rekk å sjå på dette!

I forbindelse med Rom for møte prosjektet planlegg me ein kort fellesturne innan tospråklege forteljingar med profesjonelle forteljarar i vinter. Den vil vere gratis for dykk.

Her har fleire av biblioteka i deira region vert med på det relaterte Fortell, u sheeg! prosjektet, så me ønskjer å luften muligheita for ein kort fellesturne i regionen dykkar.

Førebells skisse:

Tidspunkt: torsdag 27. november

Nivå: barne-tidlig skule

Språk: arabisk - norsk

Forteljarane kan holde tre førestillingar per dag. Eg er ikkje godt nok kjent i området, men er det realistisk å sende to forteljarar t.d. mellom Askøy, Sund og Fjell på ein formiddag/tidlig ettermiddag? Me står for taxi, og eg tenkte å bruke dagen til å være med å ordne det praktiske.

Alt dette er førebels på planleggingsstadiet, og må også passe dykk og interessere dykk, kva tenkjer de?

### **Terje Haugsgjerd**

Spesialrådgjevar

Kultur- og idrettsavdelinga|fylkesbiblioteket



Tlf: 55 23 93 73 / 48 30 62 60

[www.hordaland.no/fylkesbiblioteket](http://www.hordaland.no/fylkesbiblioteket)